

---

**COMUNE DI BIONAZ**

Regione Autonoma Valle d'Aosta

Tel. 0165/730106

Fax. 0165/730107

Indirizzo : Loc. tà Capoluogo 1 - 11010



**COMMUNE DE BIONAZ**

Région Autonome de la Vallée d'Aoste

P.I. 00173460072

C.F. 80004390078

e mail: segreteria@comune.bionaz.ao.it

---

**BANDO DI GARA PER L'APPALTO DELLA GESTIONE DEL COMPLESSO AZIENDALE ESERCIZIO PUBBLICO IN FRAZ. PLAN-DE-VEYNE CON RELATIVO ALLOGGIO SITO IN LOCALITÀ LES DZOVENNOZ DI PROPRIETÀ COMUNALE- II espletamento**

Articolo 1: **ENTE APPALTANTE:** Comune di Bionaz - Loc. Plan-de-Veyne n° 1 - 11010 BIONAZ (TELEFONO 0165/730106 FAX 0165/730107);

Articolo 2: **OGGETTO DELL'APPALTO:** Affitto d'azienda per la gestione del complesso aziendale esercizio pubblico di cui alle tipologie A e B legge 25 agosto 1991, n. 287 in fraz. Plan-de-Veyne con possibilità di utilizzo del relativo alloggio sito in Località Les Dzovennoz di proprietà comunale, alle condizioni stabilite nell'apposito capitolato speciale d'appalto.

Articolo 3: **DURATA DEL CONTRATTO:** anni cinque decorrenti dalla data di stipula del contratto di affitto di azienda se successivo. L'amministrazione comunale con proprio atto amministrativo, da comunicarsi con un preavviso di 30 giorni, ha la facoltà di rinnovare, dopo il primo quinquennio, per soli ulteriori anni cinque sotto tutti i patti e condizioni di cui in appresso; alla scadenza il contratto si intenderà automaticamente risolto senza necessità di provvedere alla comunicazione. Il gestore ha la facoltà di rescindere dal contratto con comunicazione da pervenire con un preavviso di tre mesi a mezzo raccomandata A/R.

Articolo 4: **PROCEDURA DI AGGIUDICAZIONE:** Appalto con aggiudicazione al miglior offerente. Importo a base d'asta è di € 700,00 (€ settecento/00) annui, I.V.A. esclusa. Le offerte dovranno essere espresse in aumento sull'importo a base d'asta e non saranno ammesse offerte in ribasso. Il canone di locazione dovrà essere corrisposto in valuta legale in 2 rate anticipate assoggettata ad I.V.A. da pagare presso la tesoreria comunale entro 30 giorni dal ricevimento della relativa fattura. Il canone sopra definito comprende l'importo relativo all'affitto dei locali e dell'azienda.

Le offerte saranno valutate come previsto dal successo articolo 7.

Si procederà all'aggiudicazione anche nel caso pervenisse una sola offerta ritenuta valida.

Qualora il concorrente decidesse di optare per l'utilizzo del relativo alloggio di proprietà comunale in località Les Dzovennoz si impegnerà a corrispondere un canone annuo d'affitto per l'alloggio di € 500,00 (€ cinquecento/00) + spese non soggetto ad offerta ai fini della presente aggiudicazione.

Articolo 5: **REQUISITI PER LA PARTECIPAZIONE:** per poter partecipare all'appalto il richiedente deve:

- a) essere in possesso dei requisiti professionali per l'esercizio dell'attività di somministrazione di alimenti e bevande di cui all'art. 6 della L.r. n° 1/2006;
- b) essere in possesso di idoneità psico-fisica all'esercizio della professione;
- c) dichiarare di avere preso piena ed integrale conoscenza e di accettare le norme del presente bando di gara e dello schema di contratto di affitto di ramo d'azienda e di ritenere l'offerta che produce nel complesso remunerativa;
- d) dichiarare di conoscere i luoghi ed il locale oggetto della presente gara;
- e) dichiarare di non trovarsi nella incapacità di contrarre con la P.A. come previsto dall'art. 32/quarter del codice penale;
- f) dichiarare di non trovarsi in alcuna delle condizioni ostative previste dal D.Lgs. 6 settembre 2011, n.159;
- g) dichiarare di non trovarsi in alcuna delle condizioni di esclusione dalla partecipazione alle gare, previste dall'art.80 del D.Lgs. 50/2016;

In caso di società il possesso dei requisiti di cui:

- al punto a) del legale rappresentante o del delegato

- al punto b) di persona all'uopo designata dalla società con i modi previsti dal codice civile;
- ai punti e), f), g) sono richiesti con riferimento sia al legale rappresentante dell'impresa sia altri amministratori o soci.

Articolo 6: **MODALITÀ:** Per partecipare alla gara, gli interessati dovranno far pervenire all'indirizzo di cui all'articolo 1 **entro e non oltre le ore 12:00 del giorno 06/02/2019** l'offerta, idoneamente sigillata e controfirmata sui lembi di chiusura, portante all'esterno l'indicazione del mittente e dell'oggetto della gara. Pena l'esclusione, il plico contenente l'offerta di cui al punto precedente, devono contenere al loro interno due buste, a loro volta sigillate e controfirmate sui lembi di chiusura, recanti rispettivamente la dicitura **"DICHIARAZIONE"** la prima busta – **"OFFERTA ECONOMICA"** la seconda busta **e contenenti rispettivamente i seguenti atti e documenti:**

1. **DICHIARAZIONE:** una dichiarazione in carta semplice con allegata fotocopia di un documento di identità valido, ai sensi del D.P.R. 445/2000, articoli 38, 46 e 47, sottoscritta per esteso dal soggetto dotato di idonei poteri di rappresentanza (nel caso di offerta presentata da persona giuridica) e redatta in lingua italiana o francese che attesti:
  - a) il possesso dei requisiti di cui all'articolo 5 del presente bando;
  - b) di aver preso visione del locale nonché dell'elenco delle attrezzature, nella loro consistenza di fatto e di diritto, e di accettare le consistenze relative alle superfici ed ai beni aziendali, così come indicate al capitolato;
  - c) di aver preso visione, conoscere ed accettare integralmente tutte le condizioni riportate nel capitolato;
  - d) le eventuali integrazioni nell'arredamento e nell'attrezzature dell'esercizio con la dichiarazione di accettazione della condizione che, al termine de contratto il comune potrà acquistare, previa eventuale redazione di perizia di stima, i beni mobili acquistati direttamente dall'affittuario;
  - e) di essere consapevole che ai sensi dell'art. 76 del D.P.R. 445/2000 le dichiarazioni mendaci, nonché l'esibizione di atti falsi o contenenti dati non più corrispondenti a verità, sono punite dal Codice Penale e dalle leggi speciali in materia.

Le società, le cooperative ed i consorzi dovranno altresì indicare:

- l'esistenza dell'atto costitutivo e dello statuto sociale con l'indicazione della data di stipula e dell'ufficio rogante;
  - le generalità dell'incaricato di incorrere alla gara ed a tutti gli adempimenti connessi con indicazione degli estremi della deliberazione di nomina da parte del Consiglio di Amministrazione.
2. **OFFERTA ECONOMICA:** dichiarazione, in competente bollo, redatta in lingua italiana o francese, sottoscritta con firma leggibile e per esteso da soggetto dotato di poteri di rappresentanza (nel caso l'offerta provenga da una persona giuridica), contenente l'indicazione, in cifre e in lettere del prezzo offerto, seguita dal luogo, dalla data di nascita e dal codice fiscale del richiedente nonché dall'esatta indicazione della ragione sociale e della sede legale della società, nel caso l'offerta provenga da una persona giuridica. In caso di discordanza tra il valore espresso in cifre e in quello in lettere, l'aggiudicazione avverrà esclusivamente sulla base dell'indicazione più vantaggiosa per l'Amministrazione Comunale. Opzione per l'utilizzo del relativo alloggio di proprietà comunale in località Les Dzovennoz con l'impegno a corrispondere un canone annuo d'affitto per l'alloggio di € 700,00 (€ settecento/00) + spese, non soggetto ad offerta ai fini della presente aggiudicazione.

Le condizioni contenute nelle dichiarazioni sopra richieste saranno verificate dall'Amministrazione Comunale nei confronti dell'aggiudicatario, ai sensi della normativa vigente, prima della stipula del contratto.

A norma di legge saranno esclusi dalla gara i concorrenti i cui pieghi non fossero pienamente corrispondenti alle prescrizioni di cui sopra e non avessero presentato tutti i documenti richiesti. L'Amministrazione Comunale si riserva, ai sensi di legge, la facoltà di richiedere documentazione integrativa qualora la documentazione sopra citata e le informazioni risultassero incomplete, sospendendo, nelle more della risposta, la procedura di gara.

Articolo 7: **PROCEDURA DI GARA:** Le offerte saranno valutate da apposita Commissione nominata dal responsabile del servizio.

Si procederà all'aggiudicazione anche nel caso pervenisse una sola offerta ritenuta valida. Nel caso in cui due o più concorrenti presentino la medesima offerta, si applica l'articolo 77 del R.D. 23 maggio 1924, n. 827.

La pubblica gara si concluderà con un'aggiudicazione provvisoria. Si procederà all'aggiudicazione definitiva con apposito atto amministrativo. L'aggiudicazione provvisoria vincola immediatamente il concorrente vincitore della gara, mentre l'Amministrazione sarà impegnata una volta intervenuta l'aggiudicazione definitiva, fatto salvo, comunque, l'accertamento in capo all'aggiudicatario di ogni requisito previsto dalla

legge. L'offerta rimarrà valida ed impegnativa per il concorrente per 180 (centottanta) giorni dalla data di esperimento dell'incanto.

Nelle more dell'aggiudicazione provvisoria il conduttore si impegna ad iniziare l'attività entro 10 gg dalla comunicazione di aggiudicazione provvisoria.

Articolo 8: **CAUZIONE:** La ditta appaltatrice dovrà costituire cauzione sotto forma di fidejussione bancaria o polizza assicurativa per un importo pari ad € 200,00 (€ duecento/00).

Articolo 9: **DOCUMENTAZIONE:** Il capitolato speciale d'appalto nonché il bando di gara potranno essere reperiti sul sito internet istituzionale [www.comune.bionaz.ao.it](http://www.comune.bionaz.ao.it).

Articolo 10: **RESPONSABILE DEL PROCEDIMENTO:** è il Segretario Comunale- D.ssa Sara Salvadori.

Articolo 11: **RINVIO:** Per quanto non espressamente previsto dal presente bando, si richiamano le condizioni di cui al capitolato speciale di appalto e quanto previsto dalla vigente normativa in materia.

Bionaz, lì 03/01/2019

Il Segretario Comunale  
D.ssa Sara Salvadori



# COMUNE DI BIONAZ

## COMMUNE DE BIONAZ

REGIONE AUTONOMA VALLE D'AOSTA  
RÉGION AUTONOME DE LA VALLÉE D'AOSTE



CAPITOLATO SPECIALE PER L'APPALTO DI GESTIONE DEL COMPLESSO AZIENDALE ESERCIZIO PUBBLICO DI TIPOLOGIA "A" E "B" DI CUI ALLA LEGGE 25 AGOSTO 1991, N. 287 IN FRAZIONE PLAN-DE-VEYNE CON RELATIVO ALLOGGIO SITO IN LOCALITÀ LES DZOVENNOZ DI PROPRIETÀ COMUNALE- II ESPERIMENTO.

Art. 1. - Il presente capitolato disciplina le modalità, gli oneri ed i criteri per l'appalto della gestione di un pubblico esercizio di cui alle tipologie A) e B) ex lege 287/1991 da esercitarsi nei locali siti in fraz. Plan-de-Veyne, con possibilità di utilizzo del relativo alloggio sito in località Les Dzovennoz di proprietà del Comune di Bionaz.

Art. 2. - L'amministrazione Comunale – d'ora in avanti locatore - al fine di garantire una corretta gestione dell'azienda provvede alla nomina di una apposita commissione comunale composta dagli assessori BARAILLER Daisy con funzioni di presidente e NICASE Valter. Tale commissione ha il diritto di vigilare sulla gestione e di ottenere tutte le informazioni che riterrà opportuno richiedere al conduttore. Essa ha inoltre il diritto di ispezionare in qualunque momento l'attività. Al termine di ogni esercizio, la competente commissione, formulerà le sue considerazioni sulla gestione e le comunicherà al locatore. Il conduttore dovrà provvedere all'adempimento delle indicazioni eventualmente formulate dal locatore entro i termini da essa stabiliti. La commissione nello svolgimento dei propri compiti potrà avvalersi di tecnici esterni, il cui costo sarà a carico del locatore.

Art. 3. - L'affitto avrà la durata di anni cinque decorrenti dalla data di stipula del contratto di affitto di azienda. Il locatore con proprio atto amministrativo, da comunicarsi con un preavviso di 30 giorni, ha la facoltà di rinnovare, dopo il primo quinquennio, per soli ulteriori anni cinque sotto tutti i patti e condizioni di cui in appresso; alla scadenza il contratto si intenderà automaticamente risolto senza necessità di provvedere alla comunicazione. Il conduttore ha la facoltà di rescindere dal contratto con comunicazione da pervenire con un preavviso di tre mesi a mezzo raccomandata A/R.

Art. 4. - Il canone d'affitto azienda è stabilito ed accettato in complessive € 700,00 (€ settecento) annui a base d'asta I.V.A. esclusa. Le offerte dovranno essere espresse in aumento sull'importo a base d'asta e non saranno ammesse offerte in ribasso. Si procederà all'aggiudicazione anche in presenza di una sola offerta purché valida. Nel caso in cui due o più concorrenti presentino la medesima offerta, si applica l'articolo 77 del R.D. 23 maggio 1924, n. 827. Non saranno ammesse offerte parziali o condizionate o indeterminate.

E' facoltà del conduttore optare per l'utilizzo del relativo alloggio di proprietà comunale in loc. Les Dzovennoz. Qualora optasse per l'utilizzo dell'alloggio in loc. Les Dzovennoz si impegnerà a corrispondere un canone di locazione per l'alloggio pari ad € 500,00 (€ cinquecento/00) + spese, non soggetto ad offerta ai fini dell'aggiudicazione della gestione aziendale.

Art. 5. - Il canone d'affitto azienda dovrà essere corrisposto in valuta legale in 2 rate



# COMUNE DI BIONAZ COMMUNE DE BIONAZ

REGIONE AUTONOMA VALLE D'AOSTA  
RÉGION AUTONOME DE LA VALLÉE D'AOSTE



anticipate di € 350,00 (€ trecentocinquanta/00) ciascuna assoggettate ad I.V.A. da pagare presso la tesoreria comunale entro 30 giorni dal ricevimento della relativa fattura. Il canone sopra definito comprende l'importo relativo all'affitto dei locali e dell'azienda. A partire dal secondo anno di locazione azienda e con riferimento al numero indice del costo della vita del relativo periodo, il canone di locazione di azienda dovrà essere integrato con un importo pari all'aumento percentuale eventualmente verificatosi nell'anno precedente del numero indice del costo della vita, pubblicato dall'Istituto Centrale di Statistica. Le parti convengono altresì che al cessare dell'affitto azienda, sia il locatore sia il conduttore non potranno pretendere alcuna indennità di buona uscita o di ogni altro genere essendosi preventivamente tenuto conto di questa condizione nel canone di affitto. Nessun compenso sarà dovuto al conduttore a titolo di avviamento. L'eventuale canone d'affitto per l'utilizzo dell'alloggio sarà corrisposto in 2 rate anticipate di € 250,00 (€ duecentocinquanta/00) da pagare al tesoriere comunale entro 30 giorni dalla richiesta scritta da parte del locatore

Art. 6. - Le attrezzature relative all'azienda affittata sono contenute nell'allegato A) al capitolato.

Il conduttore si impegna a prendere in consegna e a gestire l'intera struttura nello stato di diritto e di fatto in cui si trova, rinunciando a ogni azione o eccezione nei confronti del locatore.

Tali arredi e attrezzature devono essere consegnati al locatore allo scadere della concessione in perfetto stato di manutenzione, fatto salvo il normale deterioramento per l'uso.

Sono a carico del conduttore le spese relative all'acquisto dell'attrezzatura varia e minuta per il locale pubblico quali a titolo puramente esemplificativo bicchieri, tazze, piatti, posate, ecc., tovaglie, tendaggi e tutto quanto ritenuto utile al funzionamento dell'azienda da parte del conduttore stesso.

Nel caso di eventuali danni agli stessi il conduttore è tenuto alla loro immediata sostituzione con materiale identici e nuovi.

E' data facoltà al conduttore di provvedere ad integrare l'arredamento e le attrezzature dell'esercizio. Le soluzioni di arredamento dovranno essere indicate all'atto della presentazione dell'offerta. Al termine della gestione i beni e le attrezzature saranno di proprietà del locatore.

Nel caso di scadenza anticipata del contratto, il locatore potrà acquistare, previa redazione di perizia di stima asseverata, i beni mobili acquistati direttamente dal conduttore su richiesta formale del locatore. Qualora il locatore non si pronunci in merito entro 60 giorni dalla richiesta formale, la stessa si intende respinta.

Allo scadere del contratto, il conduttore dovrà lasciare i locali completamente liberi e sgombri di arredi, attrezzature e scorte di sua proprietà; i locali dovranno essere perfettamente puliti e ordinati. In tale occasione si provvederà a controllare le attrezzature e gli arredi del locatore come da inventario.

Art. 7. - Il conduttore si obbliga a non apportare modifiche ai locali compresi i relativi impianti di riscaldamento, luce, acqua, se manchi il preventivo consenso scritto del



# COMUNE DI BIONAZ COMMUNE DE BIONAZ

REGIONE AUTONOMA VALLE D'AOSTA  
RÉGION AUTONOME DE LA VALLÉE D'AOSTE



locatore. Il locatore si riserva comunque il diritto di ottenere la restituzione dei locali nel ripristino stato a spese del conduttore. Il valore dei miglioramenti non potrà mai compensare il deterioramento anche se questo si sia verificato senza colpa del conduttore. Si considera manutenzione straordinaria e, pertanto a carico del locatore, esclusivamente l'attività consistente nel porre in atto gli interventi volti a ovviare agli eventi che pregiudichino l'esistenza stessa della infrastrutture consegnate.

Essa potrà essere delegata dal locatore al conduttore il quale dovrà, comunque, in caso di necessità e urgenza, intervenire senza indugio qualora la mancata effettuazione di tale manutenzione possa compromettere il regolare funzionamento del complesso aziendale o l'incolumità delle persone.

In tale eventualità, il rimborso delle spese sostenute dal conduttore avverrà sulla base dei documenti giustificativi da lui prodotti. Qualora l'urgenza non lo impedisca, il conduttore dovrà presentare al locatore i relativi preventivi, pena il mancato successivo rimborso.

Il locatore effettuerà il rimborso solo quando abbia valutato che la spesa abbia riguardato intervento la cui realizzazione sia stata delegata dal conduttore e che rivestono i caratteri di urgenza e di straordinarietà. Il rimborso riconosciuto può essere detratto dall'affitto con modalità, tempi e limiti massimi stabiliti dal locatore.

Tali interventi dovranno inoltre essere utili, opportuni e improrogabili.

La scadenza dei termini e le eventuali dilazioni dei singoli rimborsi saranno di volta in volta stabiliti dal locatore sulla base di criteri di opportunità e di capacità finanziaria.

Il locatore si riserva di effettuare in ogni momento i lavori che riterrà opportuni senza che il conduttore possa nulla eccepire.

**Art. 8.** - Entro tre mesi dalla presa in consegna dell'azienda il conduttore potrà comunicare al locatore le eventuali modifiche che propone di apportare per migliorare il funzionamento dal punto di vista sia tecnico sia economico e dovrà segnalare per iscritto eventuali discordanze o carenze degli immobili, degli impianti, ovvero delle attrezzature in merito al rispetto della normativa sulla prevenzione degli infortuni e sull'abbattimento delle barriere architettoniche.

Il locatore sottoporrà la proposta del conduttore alle opportune verifiche e potrà autorizzarne la realizzazione dopo aver formulato eventuali indicazioni vincolanti.

**Art. 9.** - In deroga all'ultimo comma dell'articolo 2561 del Codice Civile le parti convengono che la deduzione delle quote di ammortamento dei beni affittati spetti al locatore.

**Art. 10.** - Il conduttore dovrà avvalersi di tutti gli ausiliari necessari alla corretta e regolare gestione e conduzione del complesso aziendale. Il conduttore è autorizzato ad avvalersi dell'opera di eventuali ditte specializzate per quanto attiene le operazioni di manutenzione, trasporto, consulenza, servizi.

Il conduttore è inoltre autorizzato ad avvalersi dell'opera di ditte specializzate nel caso di lavori straordinari sia di manutenzione sia di realizzazioni complementari e/o integrative autorizzate dal locatore, con l'obbligo di esibire al locatore i certificati di conformità, se richiesti dalla normativa vigente per l'intervento preso in esame.



# COMUNE DI BIONAZ COMMUNE DE BIONAZ

REGIONE AUTONOMA VALLE D'AOSTA  
RÉGION AUTONOME DE LA VALLÉE D'AOSTE



Art. 11. - Il fabbricato destinato a pubblico esercizio deve essere esclusivamente utilizzato per la somministrazione al pubblico di bevande secondo le leggi vigenti. E' vietato il cambio di destinazione anche parziale senza il consenso scritto del locatore.

Il conduttore dovrà garantire il servizio internet-point con accesso al pubblico e l'apertura del pubblico esercizio di tipologia B dovrà rispettare un orario minimo giornaliero di 8 ore. Il pubblico esercizio di tipologia A dovrà rispettare un orario minimo giornaliero di 4 ore.

Il conduttore dovrà garantire l'apertura del pubblico esercizio durante i giorni festivi e prefestivi, nel corso di feste civili e/o religiose e durante tutte le manifestazioni che si svolgono all'interno del Comune.

Su richiesta del conduttore, il locatore, per giustificati motivi ha facoltà di derogare a quanto indicato nel precedente comma.

Il conduttore ha diritto di usufruire di trenta giorni naturali di ferie nel corso dell'anno che dovranno essere concordati preventivamente ogni anno con il locatore. Le eventuali chiusure per lavori di manutenzione dovranno sempre essere preventivamente concordate con il locatore. Dovrà essere pertanto assicurata la continuità del servizio anche nel caso di eventuali assenze per malattie, ferie e infortuni qualora questi superino i periodi di cui sopra.

Durante i periodi di chiusura il conduttore sarà comunque responsabile dei locali, degli impianti.

Il conduttore è tenuto a rispettare le leggi vigenti in materia di assunzione del personale, di assicurazioni obbligatorie contro gli infortuni e in materia assistenziale e previdenziale. E' tenuto pure a rispettare i contratti collettivi e nazionali di lavoro e gli eventuali accordi sindacali stipulati in ambito nazionale e regionale.

Art. 12. - Il conduttore dovrà provvedere ad una accurata pulizia quotidiana dell'area circostante.

Art. 13. - Tutti i corrispettivi derivanti dalla gestione dei locali sono a favore del conduttore.

Art. 14. - E' fatto divieto, in ogni caso di subaffittare l'azienda oggetto del presente contratto o parte di essa, o di apportare qualsivoglia modifica ai locali, agli impianti ed ad altri beni affittati senza il consenso scritto del locatore. Nel caso di gestione dell'azienda in forma societaria la variazione della rappresentanza legale dovrà essere preventivamente autorizzata dal locatore.

La non ottemperanza di quanto sopra prevede l'immediata rescissione del contratto e conseguente incameramento della cauzione prestata.

Art. 15. - Il conduttore alla firma del contratto dovrà prestare valida cauzione sotto forma di fidejussione bancaria o polizza assicurativa per un importo pari ad Euro 200,00.

Art. 16. - L'eventuale inottemperanza grave o ripetuta a una o più condizioni riportate nel presente contratto da parte del conduttore comporta la facoltà da parte del locatore,



# COMUNE DI BIONAZ COMMUNE DE BIONAZ

REGIONE AUTONOMA VALLE D'AOSTA  
RÉGION AUTONOME DE LA VALLÉE D'AOSTE



sentita la commissione, di rescindere il contratto con comunicazione scritta con sei mesi di preavviso a mezzo Raccomandata A/R, fatto salvo l'eventuale risarcimento dei danni. Causa di rescissione è anche il mancato ottenimento da parte del conduttore dell'autorizzazione amministrativa di pubblico esercizio entro tre mesi dalla sottoscrizione del contratto. Ove il conduttore ritardi di oltre trenta giorni dalla scadenza il pagamento del convenuto canone di affitto azienda o venga meno l'osservanza di uno solo dei patti contenuti nel presente contratto, sarà facoltà del locatore ritenere risoluto il contratto de quo senza bisogno di diffida o di messa in mora e senza che il conduttore possa pretendere indennità di sorta per l'anticipata risoluzione. E' ritenuta causa di rescissione del contratto da parte del locatore eventuali ripetute segnalazioni di comportamento non educato e/o scorretto del conduttore, collaboratori e dipendenti e accertate dalla commissione. Il locatore senza necessità di preavviso potrà recedere in qualunque momento in caso di abuso di gestione, immoralità da parte del conduttore medesimo o per gravi carenze igienico sanitari.

Art. 17. - Il conduttore è custode dei beni affittati e ne risponderà in caso di perdita o deterioramento e dovrà provvedere a sue spese a tutte le riparazioni ordinarie ed anche straordinarie, qualora dipendenti a cause a lui imputabili.

Art. 18. - Il conduttore si obbliga a condurre l'azienda con la massima diligenza ed a mantenere il buon nome e l'avviamento. Sono a carico del conduttore le spese relative all'allacciamento e consumo delle utenze elettriche e telefoniche, dell'acqua potabile e relativo contributo della depurazione, raccolta rifiuti relativa alle superfici degli immobili e all'attività esercitata, riscaldamento anche dei locali servizi igienici, sgombero neve.

Art. 19. - Qualsiasi eccezione, reclamo o contestazione, anche giudiziaria, di qualsiasi genere, non darà diritto di ritardare o di sospendere il pagamento alle singole scadenze.

Art. 20. - Dovrà essere trasmesso al locatore il piano della misura per la sicurezza fisica dei lavoratori, redatto in triplice copia di cui una conservata presso l'azienda, per tutte quelle attività di lavoro che risultano soggette alla normativa in questione.

Art. 21. - Il conduttore non potrà pretendere alcun risarcimento per eventuali intralci delle pratiche intraprese per il passaggio della gestione dell'azienda presso le amministrazioni regionali e/o comunali.

Art. 22. - La competente commissione di cui all'articolo 2 ha il diritto di vigilare sulla gestione e di ottenere tutte le informazioni che riterrà opportuno richiedere al conduttore. Essa ha inoltre il diritto di ispezionare in qualunque momento l'attività. Al termine di ogni esercizio, la competente commissione, anche sulla scorta della documentazione (copia del bilancio, relazione annuale sulla gestione) che il conduttore è tenuto annualmente a trasmettere, formulerà le sue considerazioni sulla gestione e le comunicherà al locatore. Il conduttore dovrà provvedere all'adempimento delle indicazioni eventualmente formulate dal locatore entro i termini da essa stabiliti.



# COMUNE DI BIONAZ COMMUNE DE BIONAZ

REGIONE AUTONOMA VALLE D'AOSTA  
RÉGION AUTONOME DE LA VALLÉE D'AOSTE



Art. 23. - In caso di chiusura forzata dell'esercizio, dipendente da qualunque causa, il locatore è sollevato da ogni responsabilità di ordine civile e di risarcimento danni.

Art. 24. - Le spese del presente atto annesse, connesse e successive, anche per eventuali rinnovi o proroghe, sono poste a carico del conduttore.

Art. 25. - Tutte le clausole del presente contratto hanno carattere essenziale e formano un unico ed inscindibile contesto.

Art. 26. - Per qualunque controversia dovesse insorgere tra il conduttore e il locatore circa l'interpretazione ed esecuzione del contratto è competente il foro di Aosta.

Art. 27. - Per tutto quanto non espressamente specificato nella presente scrittura si fa riferimento al Codice civile.



# COMUNE DI BIONAZ COMMUNE DE BIONAZ

REGIONE AUTONOMA VALLE D'AOSTA  
RÉGION AUTONOME DE LA VALLÉE D'AOSTE



**OGGETTO: Procedura aperta per l'affidamento del complesso aziendale esercizio pubblico in fraz. Plan-de-Veyne con relativo alloggio sito in località Les Dzovennoz di proprietà comunale- II esperimento.**

Il sottoscritto \_\_\_\_\_

nato a \_\_\_\_\_ il \_\_\_\_\_

residente a \_\_\_\_\_ via/fraz. \_\_\_\_\_

Titolare/facente parte di \_\_\_\_\_

Con sede in \_\_\_\_\_ via \_\_\_\_\_

Codice fiscale \_\_\_\_\_

Partiva Iva \_\_\_\_\_

In relazione all'avviso di cui all'oggetto

## DICHIARA

1. di essere in possesso dei requisiti professionali per l'esercizio dell'attività di somministrazione di alimenti e bevande di cui all'art. 6 della L.r. n° 1/2006 e precisamente:

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

2. che non si è presentata richiesta di partecipazione, per la gara di cui al presente bando, in più di una associazione temporanea né che si è presentata domanda di partecipazione in forma singola e quali componenti di una associazione temporanea;
3. che non si è presentata richiesta di partecipazione in qualsiasi forma se contemporaneamente è stata presentata richiesta da parte di una società di professionisti o una società di ingegneria delle quali il professionista è amministratore, socio, dipendente o collaboratore coordinato e continuativo;
4. di essere in possesso dei requisiti professionali per l'esercizio dell'attività di somministrazione di alimenti e bevande di cui all'art. 6 della L.r. n° 1/2006;
5. di essere in possesso di idoneità psico-fisica all'esercizio della professione;
6. di avere preso piena ed integrale conoscenza e di accettare le norme del presente bando di gara e dello schema di contratto di affitto di ramo d'azienda e di ritenere l'offerta che



# COMUNE DI BIONAZ COMMUNE DE BIONAZ

REGIONE AUTONOMA VALLE D'AOSTA  
RÉGION AUTONOME DE LA VALLÉE D'AOSTE



- produce nel complesso remunerativa;
7. di conoscere i luoghi ed il locale oggetto della presente gara;
  8. di non trovarsi nella incapacità di contrarre con la P.A. come previsto dall'art. 32/quarter del codice penale;
  9. di non trovarsi in alcuna delle condizioni ostative previste dal D.Lgs. 6 settembre 2011, n.159;
  10. di non trovarsi in alcuna delle condizioni di esclusione dalla partecipazione alle gare, previste dall'art.80 del D.Lgs. 50/2016;
  11. di essere in regola con gli obblighi relativi al pagamento dei contributi previdenziali ed assistenziali sia propri sia dei dipendenti o dei collaboratori coordinati e continuativi;
  12. di essere in regola con gli obblighi relativi al pagamento delle imposte e delle tasse;
  13. di impegnarsi a costituire il raggruppamento temporaneo, se non già costituito, in caso di affidamento di incarico entro 15 gg dalla data di comunicazione dell' affidamento;

Allega alla presente:

- curriculum professionale

Firma<sup>1</sup>

<sup>1</sup> *N.B. La presente dichiarazione (con riferimento agli elementi dichiarati ai sensi della legge regionale n. 19 del 2007 e ai sensi dell'art. 47 del DPR 28 dicembre 2000 n. 445, può essere sottoscritta in presenza del dipendente addetto a ricevere la dichiarazione o, in alternativa, deve essere prodotta, in allegato alla presente dichiarazione, fotocopia di un documento di identità personale, valido oppure validato ai sensi dell'art. 45, comma 3 del medesimo DPR 445/2000, esclusivamente tra i seguenti : carta di identità, patente di guida, passaporto, patente nautica, libretto di pensione, patentino di abilitazione alla conduzione di impianti termici, porto d'armi, tessere di riconoscimento, purchè munite di fotografie e di timbro o di altra segnatura equivalente rilasciate da una amministrazione dello Stato.*

<sup>1</sup> *N.B. La presente dichiarazione (con riferimento agli elementi dichiarati ai sensi della legge regionale n. 19 del 2007 e ai sensi dell'art. 47 del DPR 28 dicembre 2000 n. 445, può essere sottoscritta in presenza del dipendente addetto a ricevere la dichiarazione o, in alternativa, deve essere prodotta, in allegato alla presente dichiarazione, fotocopia di un documento di identità personale, valido oppure validato ai sensi dell'art. 45, comma 3 del medesimo DPR 445/2000, esclusivamente tra i seguenti : carta di identità, patente di guida, passaporto, patente nautica, libretto di pensione, patentino di abilitazione alla conduzione di impianti termici, porto d'armi, tessere di riconoscimento, purchè munite di fotografie e di timbro o di altra segnatura equivalente rilasciate da una amministrazione dello Stato.*

**ELENCO ATTREZZATURE PER LOCALE EX LATTERIA IN FRAZ. PLAN DE VEYNE**

<b>N.RO</b>	<b>DESCRIZIONE</b>
01	MACINADOSE MPS A LOCALE BAR
02	LAVASTOVIGLIE BAR LOCALE BAR
03	BANCONE BAR LOCALE BAR
04	MACCHINA FAEMA PER CAFFE' LOCALE BAR
05	MOBILE CREDENZA LOCALE BAR
06	APPENDIABITI LOCALE BAR
07	ARMADIO A 5 ANTE LOCALE BAR
08	TAVOLI SEDIE LOCALE BAR
09	LAVELLO ARMADIATO A 2 VASCHE LOCALE CUCINA
10	ARMADIO FRIGORIFERO TN 2 PORTE LOCALE CUCINA
11	TAVOLO LAVORO + 2 CASSETTI INOX LOCALE CUCINA
12	MENSOLA INOX LOCALE CUCINA
13	CUCINA GAS 4 FUOCHI SU FORNO GAS 2/1 STATICO LOCALE CUCINA
14	CAPPA AUTOASPIRANTE DA PARETE LOCALE CUCINA
15	LAVAMANI SU ARMADIO CON COMANDO A PEDALE LOCALE CUCINA
16	ARMADIO PORTASTOVIGLIE CON PORTE A COULISSE LOCALE CUCINA
17	ZANZARIERE PER PORTA FINESTRA LOCALE CUCINA
18	03 PROLUNGHE IN PINO LAMELLARE DA 100 X 0,60

## OFFERTA ECONOMICA

Bollo da  
€ 16,00

Al Comune di Bionaz

Loc. Plan – de - Veyne, 1

11010 Bionaz (AO)

**OGGETTO: offerta economica per l'affidamento della gestione del complesso aziendale di esercizio pubblico in frazione Plan de Veyne con relativo alloggio sito in loc.tà Les Dzovennoz di proprietà Comunale – Il esperimento.**

Il sottoscritto \_\_\_\_\_ nato ad \_\_\_\_\_ residente in \_\_\_\_\_ codice fiscale \_\_\_\_\_ P.I.: \_\_\_\_\_ legale rappresentante della ditta \_\_\_\_\_ ai sensi dell'art. 6 della L.R. n. 01 del 03/01/2006 presenta la seguente migliore offerta in aumento per la gestione del complesso aziendale di esercizio pubblico di proprietà comunale in frazione Plan de Veyne denominato "Bar La Laitii;

\_\_\_\_\_ (in cifre)

\_\_\_\_\_ (in lettere)

Dichiaro di essere interessato all'alloggio residenziale sito in fraz. Les Dzovennoz per un affitto di €. 400,00 annui più spese;

Dichiaro di non essere interessato all'alloggio residenziale sito in fraz. Les Dzovennoz e pertanto non corrisponderà i relativi affitto e spese

Data \_\_\_\_\_

FIRMA DEL RAPPRESENTANTE LEGALE

\_\_\_\_\_